

If thou dost say.

(TU ME DIRAIS.—)

(Rosemonde Gérard.)

English Version by
D^r TH. BAKER.

(Mezzo-Soprano, or Baritone.)

C. CHAMINADE.

Animato. dolce.

Voice.

If thou dost say that one may hear the
Tu me di - rais que l'on en - tend le

legato.

Piano.

breathing Of but-ter-flies while on the flow'rs they rest, — And that the
souf-fle, Qu'au sein des fleurs ex - hale un pa - pil - lon, — Et que l'on

cresc.

slip - per is found once en - sheath - ing The fly - ing
a re - trou - vé la pan - tou - fle Qu'en s'en - fuy -

cresc.

dim. *pp rit.*

foot Cin - der - el - la con - fess'd. If thou dost
ant lais - sa choir Cen - dril - lon. Tu me di -

dim. *rit.*

a tempo.

say these lines are prose in meas - ure, And that a
rais que ces vers sont en pro - se, Et qu'u - ne

a tempo.
dolce.

mf

wom - an can se - crets con - ceal, That lil - ies
femme a gar - dé des se - crets, Que le lys

mf

poco rit. *ppp* *a tempo.*

speak, and that the rose is az - ure, My fol - ly
parle et que là - zur est ro - se, Vois ma fo -

a tempo.
dim. *poco rit.*

mark, O friend, I'll trust thee still. If thou dost
lie, a - mi, je te croi - rais. Tu me di -

p *dolce.*

say, that to the glow - worm shin - ing Yon glo - rious
rais que l'as - tre qui sein - til - le, Au ver lui -

star doth owe its ra - dant light, And like a
sant doit son é - clat joy - eux, Et que la

jew - el e'er the sun de clin - ing Is wrapp'd with -
nuit ae - cro-che à sa man - til - le Comme un bi -

p

pp rit.

in the dark man - tle of night. If thou dost
 jou le so - leil ra - di - eux; Tu me di -

dim. rit.

a tempo. , *mf*

say, that ber - ries now no long - er The mos - sy
 rais qu'il n'est plus u - ne frai - se Dans les re -

a tempo. dolce.

glades of the for - est do fill, And that a feath - er on the scale weighs
 coins tout moussus des fo - rêts, Et qu'un plu - me de ben - ga - li

mf

dolce. poco rit. mf

stronger Than slight up - on the heart, I'll trust thee still. While thee I
 pè - se Plus qu'un cha - grin au coeur, je te croi - rais. En té - cou -

dolce. p poco rit.

più animato.

list, all my doubts far a - bove me
 tant tous mes dou - tes d'eux - mê - mes

mf più animato.

*cresc.**f*

Van - ish a - way in air; if thou dost say
 Tom - bent sou-dain, vain - eus; tu me di - rais

cresc. *f*

pp rit.

Tempo I.

That there is bliss on earth, that thou dost
 Que le bon - heur ex - iste et que tu

pp rit. *p*

poco rit. dolce.

love me, My fol - ly mark, O friend, I'll trust thee ay!
 mai - mes, Vois ma fo - lie, a - mi, je te croi - rais!

f *p poco rit. dolce.*